

Правила и Условия	Terms and Conditions
<p>1. ОРГАНИЗАТОР НА КАМПАНИЯТА</p> <p>Организатор на кампанията е Дахуа Технолъджи България ЕООД (Организатор), ЕИК: 204273087, със седалище и адрес на управление гр. София, област София, бул. Цариградско шосе 115К, офис сграда В, ет.5, офис 5.7.</p> <p>2. ТЕРИТОРИАЛЕН ОБХВАТ НА КАМПАНИЯТА. СРОК НА КАМПАНИЯТА.</p> <p>Кампанията на Дахуа Технолъджи България се провежда на територията на Република България. Кампанията се валидна от 02 декември 2021г. и се прекратява с изтичане на периода на провеждането ѝ, а именно 22 декември 2021г или до изчерпване на количествата награди. Кампанията се осъществява посредством официалните дистрибутори на Дахуа Технолъджи ХК на територията на Република България – Систех България, Анди –Л, Текра, Биттел.</p> <p>3. МЕХАНИЗЪМ НА КАМПАНИЯТА</p> <p>Участието в кампанията е на доброволни начала и е съобразено със закупуването на стока/и от официалните дистрибутори на Дахуа Технолъджи ХК на територията на Република България. Право на участие има всеки клиент закупил оборудване на стойност</p>	<p>1. CAMPAIGN ORGANIZER</p> <p>The organizer of the campaign is Dahua Technology Bulgaria EOOD (Organizer), UIC: 204273087, with headquarters and address of management Sofia, Sofia District, 115 Tsarigradsko shose Blvd., office building B, floor 5, office 5.7.</p> <p>2. TERRITORIAL SCOPE OF THE CAMPAIGN. CAMPAIGN TIME.</p> <p>The Dahua Technology Bulgaria campaign is taking place on the territory of the Republic of Bulgaria. The campaign is valid from 02 December 2021 and ends with the expiration of the running period 22 December 2021 or until the quantities are exhausted. The campaign is implemented through the official distributors of Dahua Technology HK on the territory of the Republic of Bulgaria – Systeh Bulgaria, Andy-L, Tekra, Bittel.</p> <p>3. CAMPAIGN MECHANISM</p> <p>Participation in the campaign, which is on a voluntary basis, is consistent with the purchase of the product (s) from the official distributors of Dahua Technology HK on the territory of the Republic of Bulgaria Every customer who has purchased equipment worth over BGN 1,500 (one thousand five hundred levs without VAT) and BGN 2,000 without VAT (two thousand levs without VAT) during the campaign period has the</p>

над 1500 лв(хиляда и петстотин лева без ДДС) и 2000лв без ДДС (две хиляди лева без ДДС) по време на периода на кампанията. Имейлите трябва да бъдат изпратени от служебната поща. Една фактура, отговаряща на условията посочени в предходното изречение, дава право на избор на един комплект от посочените от Организатора подаръци, за посочените суми на поръчката. Една и съща фактура не може да се използва повторно за участие в кампанията.

4.УЧАСТНИЦИ

Няма право на участие в кампанията, клиент представил две или повече фактури на обща стойност на изискваните суми за подаръците. В кампанията нямат право да участват: 1) лица, които работят по трудово правоотношение в Дружеството на Организатора или в дъщерните му фирми, 2) лица, които работят по трудово правоотношение с Дистрибуторите на Организатора, така, както и членове на техните семейства.

5. НАГРАДИ

При участие в кампанията, в съответствие с настоящите Общи условия Участниците имат възможност да получат една от следните подаръци, осигурени от и за сметка на Дахуа Технолъджи България.

Комплект 1 при поръчка на 1 500лв без ДДС: Дахуа брандирано Софтшел, водо- и ветроустойчиво яке с качулка и поларено брандирано яке за инсталатори

right to participate Emails should be sent by through a corporate account. One invoice meeting the conditions specified in the previous sentence gives the right to choose one set of gifts specified by the Organizer for the specified amounts of the order. The same invoice can not be re-used for participation in the same campaign.

4. PERSONS

Participants who submitted two or more invoices in the total amount of requested amounts for gifts are not entitled to awards. The following persons are not entitled to participate in the campaign: i) those who work under an employment relationship with the Organizer or its affiliates; ii) those who work under an employment relationship with the Distributors of the Dahua HK, as well as members of the families of both categories above.

5. AWARDS

Participants in the campaign, in accordance with these Terms and Conditions, have the opportunity to receive one of the following gifts provided by and on behalf of Dahua Technology Bulgaria.

Set 1 order for 1500 BGN w/o VAT:

Dahua branded Softshell, waterproof and windproof hooded jacket and Dahua branded Polar jacket for installers

Set 2 order for 2000 BGN w/o VAT:

Dahua branded Yato toolbox 68 parts for installers. Participants are not entitled to receive a monetary equivalent of the Awards or any other substitute product or item.

6. VALIDATION OF THE RECIPIENT

Комплект 2 при поръчка на 2 000лв без

ДС: Брандиран Комплект електрически инструменти УАТО, куфар, 68 части

Участниците нямат право да получат парична равностойност на Наградите или какъвто и да е друг заместващ продукт или артикул.

Една компания не може да получава повече от 5 бр. от един комплект.

6. ВАЛИДИРАНЕ НА ПОЛУЧАТЕЛЯТ

Представител на официалните дистрибутори ще се свърже със закупилия стоката клиент, отговарящ на изискванията на кампанията, по телефон или по имейл до края на промоционалния период, за да се уточни начина на предаване на Наградата. Наградите ще бъдат достъпни за получаване до 20 дни след края на кампанията. Промоцията не се прилага за:

- Доставка на проекти
- Специализирани решения с някои договорни отстъпки
- Монитори, твърди HDD кабели, други марки

Подаръците не се изпращат веднага след като клиентът е подал информацията към дистрибутора.

7. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

1. В случай на опити за измама, злоупотреба или действия от всякакво естество за засягане на имиджа на Организатора, същият си запазва правото да предприеме всички

A representative of the official distributors will contact the customer who purchased the goods, meeting the requirements of the campaign, by phone or e-mail until the end of the promotional period to specify how to deliver the Prize. The prizes will be available for receipt after the end of the campaign. One company can not receive more than 5pcs. of the same set.

Promotion does not apply for:

- Project deliveries
- Specializing solutions with some contractual discounts
- Monitors, solid HDD cables, other brands

Gifts will not be sent immediately after the customer has submitted the information to the distributor.

7. OTHER PROVISIONS

1. In the event of attempted fraud, misuse or action of any nature whatsoever to affect the Organizer's image, the Organizer reserves the right to take all necessary measures to remedy the situation.

2. The Organizer will take all measures to conduct the campaign under normal conditions under the rules, but will not be held responsible for any grievances, appeals from participants who do not refer to violations of applicable law.

3. The Organizer will not bear any liability in the event that designated and approved participants do not take advantage of the Organizer's nominated awards for reasons unrelated to Organizer.

4. In the event of force majeure or abuses and / or violation of the Campaign Terms and Conditions, Dahua Technology Bulgaria has the irrevocable

необходими мерки за отстраняване на възникналата ситуация.

2. Организаторът ще предприеме всички мерки за провеждането на кампанията в нормални условия съгласно правилника, но не поема отговорност за евентуални недоволства, обжалвания от страна на участниците, които не се отнасят до нарушения на действащото законодателство.

3. Организаторът няма да поеме никаква отговорност в случай, че определените и утвърдените победители не се възползват от предложените награди от Организатора.

4. В случай, че настъпят форсмажорни обстоятелства или бъдат установени злоупотреби и/или нарушаване на Общите условия на кампанията, Дахуа Технолъджи България има неотменимото право да прекрати кампанията по всяко време. В тези случаи прекратяването на кампанията се оповестява на официалните интернет страници на Дистрибуторите и на участниците не се дължи компенсация.

5. В случай, че някоя от разпоредбите на тези Общи условия е или стане недействителна или поради някаква причина не породи своето действие, това няма да засегне валидността и действието на останалите. Разпоредбите на тези Общи условия се уреждат и тълкуват в съответствие със законите на Република България.

Участвайки в Кампанията, вие ни давате съгласието си да се свържем с вас по

right to terminate the campaign at any time. In these cases, the termination of the campaign is announced on the Distributor's official websites and no compensation is due to the participants.

5. In the event that any provision of these Terms and Conditions is or becomes invalid or for any reason does not take effect, this will not affect the validity and the effect of the others. The provisions of these General Terms and Conditions shall be settled and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Bulgaria.

By participating in the Campaign, you give us consent to contact you through phone or email to confirm the award and specify how it will be handed to your company.

**телефона или по имейл, за да потвърдим
наградата и да посочим как тя ще бъде
връчена на вашата компания.**